

LIML DRAFT ANNOTATION SCHEMA

Yuzhe Chen
Jessica Huynh
Ryan Nicoll

THE GOAL & CORPUS

- Native language identification (NLI) of non-native speakers of English (Arabic, Chinese, French, German, Hindi, Italian, Japanese, Korean, Spanish, Telugu, and Turkish)
- Use a subset of the TOEFL I I corpus to control for score

MORPHOSYNTACTIC

SUBJECT-VERB AGREEMENT

Missing copula

Number disagreement

Other(?)

It is a big misconception that youth **is** inactive in community service today. First, I have a friend called Ravi. He is a very busy and diligent student. He [...] very normal and contemporary.

for example that the older one cannot enjoy with his friends by going out and party.because he will be in such a position that it will ristrict him but the younger one **doesnt**.he surely and definetly **go** out with his friend and **enjoy** alot and party.

TENSE/VERB FORM MISMATCH

When I **see** the Prida Callo's self- portrait, I **thought** it's so auful becaus there **is** not even any human's face and there **is** only blood and animals. But after I **learned** to understand ideas and cocept, I totally **agree** and satisfied with her art wark.

Obviously,one my closed friend jack,he **get** a good job form a world-wide company,and he **get** a high salavery, he **said** that purchase a car **become** the most inportant thing in his family. and he **realized** his wish got a car two months ago.persons like him become more than we can expect now.

ARTICLE/COUNT ERROR

Omission of article

Extra article

Article-noun mismatch

On the other hand, when we go to **the university**, and this is another step of being students, I think **the things** change. It happens because we're getting in **some enviroments** in which we weant to be well considered, we're meeting other people with who we're going to share more adult experince and last but not least we're getting more mature. As a result we can link in a more efficient way what we studied (aslo during **the high school**) to the real facts.

LEXICAL

SPELLING ERROR

Cognate from another language

Vowel omission

Voicing error

Use of homophone

Other

Second reason, old people always start to take care of their health which **absoultly** goes down as they get older. In the other hand, young people think about no **responsibilty** and no problems with their health, so why don't they enjoy their lives before anything happens in the future. For example, if someone who is 60 years old and he is retired from his job, he could have health problems **refuses** him to enjoy his life. Another man who is 20 years old, who just finished his high school and he wants to play sports and going out with his friends without any health problems **thats** if we ignore the **exceptinals** like the handicaps.

Advertising uses those instruments that have the bigger impact on human personality: image, sound and **psicology**. Psicology is one of the most powerfull wepons of control on people. If you are able to enter there mind with a **powerfull** and sensational icon you did it all.

PREPOSITION

Correct use of “of”

Missing preposition

Additional preposition

Students can improve themselves by thinking **on** a subject that they learn the major ideas, they will become more creative and more observer and that characteristics obviously help them during their life time. if a nation want to raise an individually working, observing and creating indiviuals they let them **to** learn the major ideas and concepts.

DISCOURSE & STYLE

PUNCTUATION

Missing periods

Awkward placement

for example if a student takes the course of like computer subject in this it can have different subjects are there.If the student to choose the subject java course.The student can concentrate on that subject. so he can get the good score. Suppose if job is not get he can teach the subject to other students and he can get the salary.This is other way doing if he can't get the job.

THINGS WE'LL LOOK AT IN PRE-PROCESSING

- Explicit mention of country and city names
- Presence of rarer punctuation
- Presence of certain discourse connectives (“however,” “at first,” etc.)
- POS tagging to look at word order

OTHER THINGS TO CONSIDER

- Style/awkwardness
- Word choice
- Correct choices: what they get right can be just as informative as what is wrong